

TEDURA

Werkzeugkoffer, 286tlg. Coffre à outils, 286 pièces

Art.-Nr. 248095



BETRIEBSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON/SZ

03 – 20 BETRIEBSANLEITUNG

21 – 38 MODE D'EMPLOI

INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Lieferumfang
- 5 Benutzung des Akku-Bohrschraubers 21V
- 0 Wartung
- 10 Lagerung des Geräts und des Akkus
- 11 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektro-Werkzeuge
- 14 Sicherheitswarnungen für Akku-Bohrschrauber
- 15 Wichtige Sicherheitshinweise für Akkus
- 18 Entsorgung · Garantie
- 19 Technische Daten

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Werkzeugkoffers mit Akku-Schrauber.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

LIEFERUMFANG

■ 286-TEILIGES WERKZEUGSET MIT ROLLWERKZEUGKOFFER

Für Haushaltsreparaturen / Auto Instandhaltung / DIY Projekte



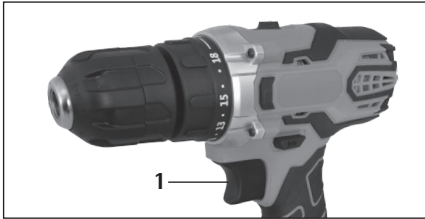
- ① 2-teilig Schraubenzieher PH2x100mm, SL6x100mm
- ② 1-teilig 1/4" magnetischer Bit Handhalter 6,35mm
- ③ 2-teilig Präzision Schraubenzieher PH0, SL3
- ④ 8-teilig 1/16" - 1/8" Sechskantschlüssel
- ⑤ 8-teilig 1,5 - 6mm Sechskantschlüssel
- ⑥ 1-teilig Zimmermannshammer
- ⑦ 1-teilig Hammer Kappe
- ⑧ 1-teilig Wasserpumpenzange 15,24mm
- ⑨ 5-teilig Ringmaulschlüssel 3/8, 7/16, 1/2, 9/16, 5/8"
- ⑩ 1-teilig Bandmass 3m
- ⑪ 1-teilig Schere 15,24mm
- ⑫ 1-teilig Kombizange 6,35mm
- ⑬ 1-teilig Spitzzange 6,35mm
- ⑭ 40-teilig Bitsatz 25L
- ⑮ 1-teilig Wasserwaage
- ⑯ 10-teilig Cutter-Klingen 18mm
- ⑰ 1-teilig Bitadapter 6,35mm
- ⑱ 10-teilig 1/4" Steckschlüssel 4/5/6/7/8/9/10/11/12/13mm
- ⑲ 1-teilig Adapter 1/4" (männlich) auf 3/8" (weiblich)
- ⑳ 120-teilig Schrauben- und Dübel-Set
- ㉑ 1-teilig Cutter
- ㉒ 1-teilig Ratsche 9,53mm
- ㉓ 10-teilig 3/8" Steckschlüssel 8/10/11/12/13/14/15/16/17/19mm
- ㉔ 2-teilig Zündkerzensteckschlüssel 9,53mm / 16,21mm
- ㉕ 2-teilig Verlängerungsstange 1/4" x 3", 3/8" x 3"
- ㉖ 1-teilig Gelenkschlüssel 9,5mm
- ㉗ 20-teilig Bitsatz 50L
- ㉘ 1-teilig Lineal 150mm
- ㉙ 1-teilig Akku-Bohrschrauber 21V und Ladegerät
- ㉚ 2-teilig Bleistift
- ㉛ 1-teilig Schraubenzieher Spannungsprüfer 100-220V
- ㉜ 1-teilig Isoliertape 5m
- ㉝ 2-teilig Flachfräsbohrer 12,7mm, 15,88mm
- ㉞ 5-teilig Holzbohrer 3,4,5,6,7mm
- ㉟ 1-teilig Versenkbohrer 6,35mm
- ㊱ 5-teilig Steinbohrer 3,4,5,6,7mm
- ㊲ 3-teilig Stopper 4,5,8mm
- ㊳ 1-teilig magnetischer Bithalter 60mm
- ㊴ 10-teilig Metallbohrer 1,5-6mm

BENUTZUNG DES AKKU-BOHRSCHRAUBERS 21V

■ FUNKTIONSBESCHREIBUNG

- **Achtung:** Bevor Sie Einstellungen oder Funktionsprüfungen durchführen, sollten Sie stets prüfen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Schalterfunktion

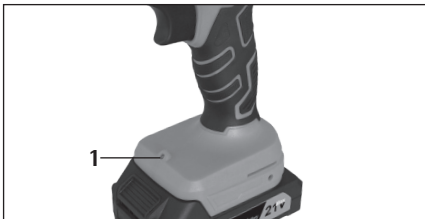


1 Ein/Aus Drückschalter

Achtung: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug immer, dass der Ein/Aus-Schalter ordnungsgemäss funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

- Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs einfach den Ein/Aus-Schalter. Je mehr Sie den Schalter nach innen drücken, desto höher wird die Drehzahl. Um das Gerät zu stoppen, lassen Sie den Ein/Aus-Schalter einfach los.

Frontlampe einschalten



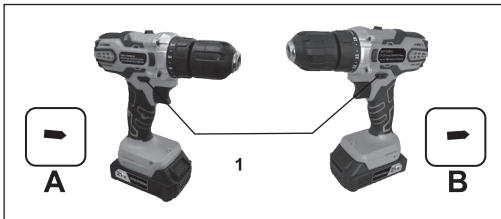
1 Lampe

Achtung: Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

- Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter, um die Lampe einzuschalten. Die Lampe leuchtet, solange der Ein/Aus-Schalter gedrückt wird. Wenn Sie den Schalter loslassen, erlischt die Lampe.

Hinweis: Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie darauf, die Lampenlinse nicht zu verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

Drehrichtung umschalten



1 Drehrichtungs-Umschalthebel

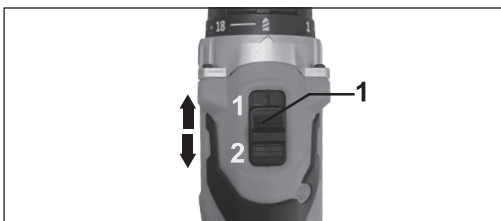
Achtung: Prüfen Sie stets die Drehrichtung, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Achtung: Betätigen Sie den Drehrichtungs-Umschalter erst, nachdem das Werkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Durch das Umschalten der Drehrichtung bei noch laufendem Werkzeug kann das Werkzeug beschädigt werden.

Achtung: Stellen Sie den Drehrichtungs-Umschalthebel stets auf die Neutralstellung, wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen.

- Stellen Sie mit dem Drehrichtungs-Umschalter die Drehrichtung ein: Drücken Sie auf die Seite A des Drehrichtungs-Umschalthebels für Rechtsdrehung, und auf die Seite B für Linksdrehung.
- In der Neutralstellung des Drehrichtungs-Umschalthebels ist der Ein/Aus-Schalter verriegelt.

Drehzahl umschalten



1 Drehzahl-Umschalthebel

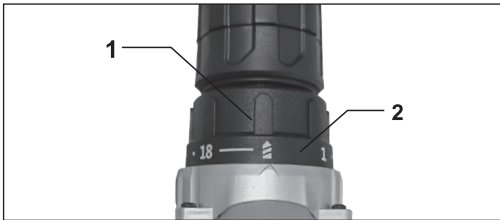
Achtung: Achten Sie darauf, dass sich der Drehzahl-Umschalthebel vollkommen in seiner jeweiligen Position befindet. Wird das Werkzeug betrieben, wenn der Drehzahl-Umschalthebel zwischen den Positionen „1“ und „2“ steht, kann es beschädigt werden.

Achtung: Den Drehzahl-Umschalthebel nicht während des laufenden Betriebs verstellen! Das Werkzeug kann sonst beschädigt werden.

Angezeigte Drehzahlnummer	Drehzahl	Drehmoment	Anwendungsbereich
1	Niedrig	Hoch	Betrieb mit schwerer Last
2	Hoch	Niedrig	Betrieb mit leichter Last

- Um die Drehzahl zu ändern, muss das Werkzeug erst ausgeschaltet werden. Drücken Sie den Drehzahlumschalthebel auf die „2“ für eine hohe Drehzahl oder auf die „1“ für eine niedrige Drehzahl aber ein hohes Drehmoment. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn immer, ob sich der Drehzahl-Umschalthebel in der korrekten Stellung befindet. Sollte die Werkzeugdrehzahl während des Betriebs in der Position „2“ sehr stark abfallen, stoppen Sie das Gerät, drücken Sie den Hebel in die Position „1“ und starten Sie den Betrieb neu.

Einstellen des Anzugs-Drehmoments



1 Einstellring 2 Teilstrich

- Das Anzugs-Drehmoment kann durch Drehen des Einstellrings in 18 (≡) Stufen eingestellt werden. Richten Sie die Teilstriche auf den Pfeil am Werkzeuggehäuse aus. Das minimale Anzugsmoment erhält man bei 1, und das maximale bei 18.
- Bevor Sie mit der eigentlichen Schraubarbeit beginnen, sollten Sie eine Probeverschraubung mit Ihrem Material oder einem Stück des gleichen Materials durchführen, um das geeignete Anzugsmoment zu ermitteln. Die nachstehende Tabelle zeigt die Relation zwischen der Schraubengröße und dem Teilstrich als groben Anhaltspunkt an.

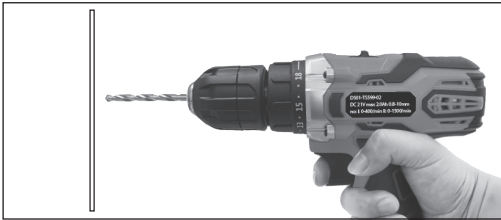
Scala		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Maschinenschraube		M4								M5								M6	
Holzschraube	Weichholz (z.B. Kiefer)	-								Φ 3,5x22				Φ 4,1x38					
	Hartholz (z.B. Eiche, Buche)	-								Φ 3,5x22				-					
		-												Φ 4,1x38					

■ BETRIEB

Achtung: Führen Sie den Akku immer vollständig ein, bis er einrastet.

Achtung: Wenn die Drehzahl sehr stark abfällt, verringern Sie die Last, oder halten Sie das Werkzeug an, um das Werkzeug nicht zu beschädigen.

- Halten Sie das Werkzeug mit einer Hand am Griff fest und mit der anderen Hand an der Unterseite des Akkus, um der Drehwirkung entgegenzuwirken.



Bohrbetrieb

- Drehen Sie zunächst den Einstellring, bis der Pfeil auf das Symbol (≡) zeigt. Gehen Sie dann folgendermassen vor.

Bohren in Holz

- Beim Bohren in Holz lassen sich die besten Ergebnisse mit Holzbohrern erzielen, die mit einer Zentrierspitze ausgestattet sind. Die Zentrierspitze erleichtert das Bohren, da sie den Bohreinsatz in das Werkstück hineinzieht.

Bohren in Metall

- Um das Abrutschen des Bohreinsatzes beim Anbohren zu vermeiden, empfiehlt es sich, mit einem Körner und einem Hammer an der zu bohrenden Stelle eine Vertiefung einzuschlagen. Setzen Sie dann die Spitze des Bohreinsatzes in die Vertiefung, und beginnen Sie zu bohren.
- Verwenden Sie ein Schneideschmiermittel beim Bohren von Metall. Eisen und Messing sollten jedoch trocken gebohrt werden.

Achtung: Übermässiger Druck auf das Werkzeug bewirkt keine Beschleunigung der Bohrleistung. Im Gegenteil: übermässiger Druck führt zu einer Beschädigung der Spitze des Bohreinsatzes und damit zu einer Verringerung der Leistungsfähigkeit sowie zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Werkzeugs.

Achtung: Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff und seien Sie vorsichtig, wenn der Bohreinsatz im Begriff ist, aus dem Werkstück auszutreten. Beim Bohrungsdurchbruch wirkt ein hohes Rückdrehmoment auf Werkzeug und Bohreinsatz.

Achtung: Ein festsitzender Bohreinsatz lässt sich durch einfaches Umschalten der Drehrichtung wieder herausdrehen. Dabei sollten Sie aber das Werkzeug gut festhalten, damit es nicht ruckartig herausgestossen wird.

Achtung: Spannen Sie kleine Werkstücke stets in einen Schraubstock oder eine ähnliche Aufspannvorrichtung ein.

Achtung: Wenn das Werkzeug im Dauerbetrieb bis zur vollkommenen Entladung des Akkus benutzt wurde, lassen Sie das Werkzeug vor dem Fortsetzen des Betriebs mit einem frischen Akku 15 Minuten lang abkühlen.

WARTUNG

Achtung: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Hinweis: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdüner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

- Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts aufrechtzuerhalten, sollten Reparaturen, andere Wartungsarbeiten oder Einstellungen von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden.

LAGERUNG DES GERÄTS UND DES AKKUS

- Lagern Sie die Maschine in einem sicheren, trockenen Raum, ausser Reichweite von Kindern. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf die Maschine.
- Laden Sie den Akku vor der Lagerung auf.
- Laden Sie den Akku während der Lagerung mindestens einmal alle drei Monate auf, um ihn vor Schäden zu schützen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort und ausserhalb der Reichweite von Kindern. Die Temperatur sollte zwischen 4 °C und 35 °C liegen. Setzen Sie das Gerät keiner Sonneneinstrahlung aus.
- Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

PERIODISCHES LADEN DES AKKUS

Um eine Tiefentladung zu verhindern, muss der Akku auch bei Nichtgebrauch alle 3 Monate aufgeladen werden. Ein Nichteinhalten dieses Vorgangs hat ein Erlöschen der Garantie des Akkus zur Folge. Ob ein Akku tiefentladen ist kann von unserem technischen Dienst festgestellt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der untenstehenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachlesen auf.

Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ in den Hinweisen bezieht sich auf Ihr elektrisches Werkzeug, das entweder mit einem Stromkabel an die Netzversorgung angeschlossen wird oder per Batterie (ohne Stromkabel) betrieben wird.

■ SICHERHEIT DES ARBEITSBEREICHS

- a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Eine unordentliche oder dunkle Umgebung begünstigt Unfälle.
- b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre, z. B. in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere anwesende Personen während des Gebrauchs von dem Elektrowerkzeug fern. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

■ ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter in Kombination mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko von Stromschlägen.
- b) Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden, Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Sollte Wasser in das Werkzeuginnere gelangen, besteht ein erhöhtes Stromschlag-Risiko.
- d) Behandeln Sie das Kabel sorgsam. Verwenden Sie es nicht, um damit das Werkzeug zu tragen oder daran zu ziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Schmiermitteln, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Stromschlag-Risiko.
- e) Bei der Nutzung des Elektrowerkzeugs im Freien dürfen Sie nur Verlängerungskabel verwenden, die für Außenbereiche geeignet sind. Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Stromschlag-Risiko.

- f) Wenn die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD). Dies verringert das Risiko eines Stromschlags.

■ PERSONENSCHUTZ

- a) Seien Sie aufmerksam, halten Sie den Blick auf den Arbeitsbereich gerichtet und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Die Verwendung von individueller Schutzausrüstung entsprechend der jeweiligen Einsatzbedingung, wie Staubschutzmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungs-Risiko.
- c) Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Stromnetz anschliessen oder den Akku einlegen, es in die Hand nehmen oder tragen. Wenn Sie das Elektrowerkzeug tragen, während Ihr Finger am EIN/AUS-Schalter liegt oder es an das Stromnetz anschliessen, während das Gerät eingeschaltet ist, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie eventuelle Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug anschalten. Ein Einstellschlüssel, der noch an einem drehbaren Teil hängt oder befestigt ist, kann Verletzungen verursachen.
- e) Arbeiten Sie in Ruhe. Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht, vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. So behalten Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung, in keinem Fall weite Kleidung und Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) Falls Geräte zum Absaugen und Auffangen von Staub vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und korrekt verwendet werden. Die Verwendung von Staubabscheidern kann Gefahren, welche durch Staub verursacht werden, reduzieren.
- h) Bleiben Sie stets aufmerksam und beachten Sie immer die Sicherheitsregeln für das Elektrowerkzeug, auch wenn Sie in dessen Gebrauch geübt sind. Mangelnde Aufmerksamkeit, selbst für den Bruchteil einer Sekunde, kann zu schweren Verletzungen führen.

■ GEBRAUCH UND WARTUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, wenn Sie einen zu grossen Kraftaufwand ausüben müssen. Verwenden Sie immer das für den jeweiligen Zweck geeignete Werkzeug.** Mit dem passenden Werkzeug kann die anfallende Arbeit besser und sicherer erledigt werden.
- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich über den EIN/AUS-Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, dessen EIN/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäss funktioniert, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug verstauen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. entfernen Sie den Akku, falls er herausnehmbar ist.** Diese Vorsichtsmassnahme verhindert ein versehentliches Starten des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie das Elektrowerkzeug immer in ausgeschaltetem Zustand und ausserhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nur Personen, die mit dem Werkzeug bzw. der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut sind, die Benutzung des Elektrowerkzeugs.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen/ungeübten Personen benutzt werden.
- e) **Sorgen Sie für eine angemessene Wartung des Elektrowerkzeugs und der Zubehörteile. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet sind oder klemmen, dass keines der Teile gebrochen ist oder irgendetwas anderes die Funktionstüchtigkeit des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnte. Sollte das Gerät Schäden aufweisen, lassen Sie es vor einem erneuten Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und scharf.** Sorgfältig instandgehaltene Schneidwerkzeuge mit geschärften Schneidkanten blockieren weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile und Klingen etc. gemäss dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, die nicht dem bestimmungsgemässen Zweck entsprechen, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Die Griffe und Griffflächen müssen stets trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein.** Rutschige Griffe und Griffflächen machen eine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen unmöglich.

■ GEBRAUCH VON AKKUBETRIEBENEM WERKZEUG UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Es besteht Brandgefahr, wenn ein Ladegerät für einen Akkotyp verwendet wird, für den es nicht geeignet ist.
- b) **Verwenden Sie nur die ausdrücklich angegebenen Akkus in dem Elektrowerkzeug.** Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungen führen und einen Brand verursachen.
- c) **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, müssen Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Objekten fernhalten, da diese einen Kontakt zwischen den Polen herstellen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Polen kann Verbrennungen und Brand zur Folge haben.
- d) **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, vermeiden Sie jeden Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die Flüssigkeit mit Wasser ab. Bei Augenkontakt sollte ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Benutzen Sie keine Akkus oder Akkuwerkzeuge, welche beschädigt sind oder verändert wurden.** Beschädigte oder veränderte Akkus sind nicht berechenbar und können Feuer, Explosion oder Verletzungen verursachen.
- f) **Setzen Sie Akkus und Akkuwerkzeuge weder Feuer noch überhöhten Temperaturen aus.** Feuer und Temperaturen von über 130°C können Explosionen hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie die Anweisungen zum Ladevorgang und laden Sie den Akku bzw. das Akkuwerkzeug niemals ausserhalb des in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Unsachgemässes Laden oder Laden ausserhalb des genannten Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

■ WARTUNG

- a) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturservice und nur mit identischen Ersatzteilen reparieren.** Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkus sollte ausschliesslich durch den Hersteller oder autorisierte Servicestellen erfolgen.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten, bei denen die Aufsätze mit nicht sichtbaren bzw. verdeckten Stromleitungen in Kontakt kommen könnten, immer nur an den Griffflächen fest.** Sollten die Aufsätze mit unter Spannung stehenden Leitungen in Kontakt kommen, können diese wiederum die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs unter Strom setzen und dem Benutzer einen Stromschlag zufügen.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR AKKU-BOHR-SCHRAUBER

1. Tragen Sie beim Bohren einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Gehörverlust führen.
2. Benutzen Sie (einen) Zusatzgriff(e), sofern er (sie) mit dem Werkzeug geliefert wurde(n). Verlust der Kontrolle kann Personenschäden verursachen.
3. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Gefahr besteht, dass das Schneidwerkzeug verborgene Kabel kontaktiert. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel können die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls stromführend werden, sodass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
4. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand. Vergewissern Sie sich bei Einsatz des Werkzeugs an hochgelegenen Arbeitsplätzen, dass sich keine Personen darunter aufhalten.
5. Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
6. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
7. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur mit Handhaltung.
8. Vermeiden Sie eine Berührung des Bohrereinsatzes oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil die Teile noch sehr heiss sind und Hautverbrennungen verursachen können.
9. Manche Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Treffen Sie Vorsichtsmassnahmen, um das Einatmen von Arbeitsstaub und Hautkontakt zu vermeiden. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS

WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an Ladegerät, Akku und Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
3. **Akku nicht zerlegen, öffnen oder schreddern.**
4. **Schliessen Sie einen Akku niemals kurz. Lagern Sie unterschiedliche Akkus nicht wahllos zusammen in einer Kiste oder Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschliessen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden können.**

Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, da sie eine Verbindung zwischen zwei Anschlüssen herstellen könnten. Das Kurzschliessen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

5. **Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht. Schützen Sie den Akku vor Regen und Feuchtigkeit.**
6. **Der Akku darf keinen Stößen oder Schlägen ausgesetzt werden.**
7. **Falls der Akku ausgelaufen ist, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Wenn es zu einem versehentlichen Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.**
8. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Zelle oder ein Akku verschluckt worden ist.
9. Halten Sie den Akku sauber und trocken.
10. Wischen Sie die Pole des Akkus mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sein sollten.
11. Der Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Beachten Sie sich immer diese Anleitung und das darin beschriebene richtige Ladeverfahren.
12. Lassen Sie den Akku nicht laden, wenn er nicht benutzt wird.
13. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akku mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erhalten.
14. Der Akku erbringt seine beste Leistung, wenn er bei normaler Raumtemperatur ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$) betrieben wird.
15. **Auch wenn Sie den Akku entsorgen wollen, sollte er nicht zusammen mit anderen Akkus aus anderen Geräten aufbewahrt werden, sondern die diversen Akkus immer getrennt voneinander.**
16. **Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.** Ein Ladegerät, das für einen Akku-Typ geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku-Typ eine Brandgefahr darstellen.
17. Verwenden Sie nur einen Akku, der für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
18. Bewahren Sie den Akku immer ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
19. Bewahren Sie die Original-Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
20. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn er nicht benutzt wird.
21. Entsorgen Sie den Akku immer ordnungsgemäss.
22. Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Grösse oder Typs in einem Gerät.

23. Nehmen Sie den Akku erst dann aus der Originalverpackung, wenn er für den Gebrauch benötigt wird.
24. Beachten Sie die Plus- (+) und Minuszeichen (-) auf dem Akku und achten Sie auf die korrekte Verwendung.
25. Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperaturen 50 °C erreichen oder überschritten werden.
26. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
27. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.
28. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
29. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung. Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
30. Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
31. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen bezüglich der Entsorgung von Akkus.

■ HINWEISE ZUR AUFRECHTERHALTUNG DER MAXIMALEN AKKUNUTZUNGSDAUER

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen leer ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.

ENTSORGUNG · GARANTIE

■ ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird. Entfernen Sie dazu vorab das Netzkabel vom Gerät.



■ ENTSORGUNG DES AKKUS

- Dieser Lithium-Akku entspricht der neuesten Technologie und wird Ihnen viele Jahre gute Dienste erweisen. Da Lithium-Akkus allerdings auch für die Umwelt gefährliche Substanzen enthalten, darf er nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bevor Sie das Gerät entsorgen, entnehmen Sie den Akku und bringen Sie ihn zu einer Wertstoff-Sammlung, damit der Akku recycled werden kann bzw. umweltgerecht entsorgt wird.



Li-ion



■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantiesprüche.

TECHNISCHE DATEN

Modell	TEDURA Werkzeugkoffer, 286tlg.
Art.-Nr.	248095
Betriebstemperatur	10–40 °C

Akku:

Modell	21V max. = 2000 mAh
Batterietyp	Lithium-Ion (OX 18650)
Spannung	20 V
Batteriekapazität	2000 mAh
Betriebsdauer	ca. 1–1.5 Std., wenn voll geladen

Ladegerät:

Modell	DYS-2151000A
Eingangs-Nennwert	100-240 V AC, 50/60Hz, 0,8 A max.
Ausgangs-Nennwert	21.5 V 1000 mA
Empfohlene Ladetemperatur	4–35 °C
Ladedauer	ca. 3–5 Stunden
Schalldruckpegel	LpA = 78 db(A)
Empfehlung	Tragen Sie einen Gehörschutz/Helm Tragen Sie einen Augenschutz
Vibrationswert	0.82 m/s ²
Druckabfall	K 1.5 m/s ²
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Zertifiziert	CE
Produkt-Garantie	2 Jahre



Technische Änderungen vorbehalten.

- Gemessene Schallwerte ermittelt nach EN62841.
 - Der angegebene Vibrationswert und Geräuschemissionswert wurden nach einem Standardprüfverfahren gemessen und können für den Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Beide Werte können auch für eine vorläufige Bewertung der Belastung verwendet werden.
- ▲ WARNUNG:** Die Vibrations- und Geräuschemissionen bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs können von dem angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird, abhängig von den folgenden Beispielen und anderen Variationen, wie das Werkzeug verwendet wird:
- Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten werden.
 - Ob das Werkzeug in gutem Zustand und gut gewartet ist.
 - Die Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und die Sicherstellung, dass es scharf und in gutem Zustand ist.
 - Ob die Griffe fest sitzen und ob Zubehör zum Schutz vor Vibrationen und Lärm verwendet wird.
 - Die Verwendung des Werkzeugs gemäss seiner Konstruktion und dieser Anleitung.
 - **Dieses Werkzeug kann ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom verursachen, wenn seine Verwendung nicht angemessen gehandhabt wird.**
- ▲ WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsniveaus unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen auch alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigen, wie z.B. die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, aber nicht tatsächlich die Arbeit verrichtet. Dadurch kann der Belastungspegel über die gesamte Arbeitsdauer erheblich reduziert werden.
- So minimieren Sie das Risiko einer Vibrations- und Lärmbelastung: Verwenden Sie stets scharfe Schneidwerkzeuge. Pflegen Sie das Werkzeug gemäss dieser Anleitung und halten Sie es gut geschmiert (falls erforderlich). Wenn das Werkzeug regelmässig verwendet wird, sollten Sie in vibrations- und lärminderndes Zubehör investieren. Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Werkzeugen mit hohen Vibrationen auf mehrere Tage verteilt wird.

SOMMAIRE

- 22 Contenu
- 24 Utilisation de la perceuse sans fil 21V
- 28 Entretien
- 28 Rangement de l'appareil et de la batterie
- 29 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique
- 32 Avertissements de sécurité pour les perceuses sans fil
- 33 Consignes de sécurité pour les batteries
- 36 Elimination et garantie
- 37 Caractéristiques techniques

Chère cliente, cher client

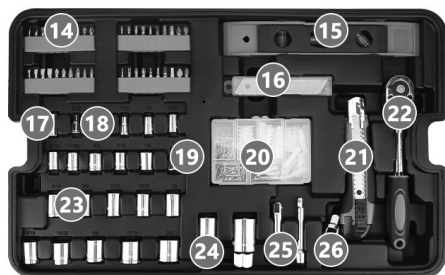
Nous vous félicitons pour l'achat de ce coffre à outils pratique comprenant une perceuse sans fil.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte des directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

CONTENU

■ KIT D'OUTILS DE 286 PIÈCES DANS MALLETTE SUR ROUES

Pour les réparations de bricolage domestique / l'entretien de véhicules / les projets DIY



- ① 2 tournevis PH2x100mm, SL6x100mm
- ② 1 porte-embout magnétique 1/4", 6,35 mm
- ③ 2 tournevis de précision PH0, SL3
- ④ 8 clés à six pans 1/16" à 1/8"
- ⑤ 8 clés à six pans 1,5 à 6 mm
- ⑥ 1 marteau de menuisier
- ⑦ 1 embout pour marteau
- ⑧ 1 pince multiprise 15,24 mm
- ⑨ 5 clés mixtes 3/8, 7/16, 1/2, 9/16, 5/8"
- ⑩ 1 mètre ruban 3m
- ⑪ 1 ciseaux 15,24mm
- ⑫ 1 pince universelle 6,35mm
- ⑬ 1 pince à bec 6,35mm
- ⑭ 40 embouts 25L
- ⑮ 1 niveau à bulle
- ⑯ 10 lames pour cutter 18mm
- ⑰ 1 adaptateur pour embout 6,35mm
- ⑱ 10 clés à pipe 1/4" 4/5/6/7/8/9/10/11/12/13mm
- ⑲ 1 adaptateur 1/4" (mâle) sur 3/8" (femelle)
- ⑳ Kit de 120 vis et douilles
- ㉑ 1 cutter
- ㉒ 1 clé à cliquet 9,53mm
- ㉓ 10 clés à pipe 3/8" 8/10/11/12/13/14/15/16/17/19mm
- ㉔ 2 clés à douille pour bougies d'allumage 9,53mm / 16,21mm
- ㉕ 2 rallonges 1/4" x 3", 3/8" x 3"
- ㉖ 1 clé à cliquet 9,5mm
- ㉗ 20 embouts 50L
- ㉘ 1 règle 150mm
- ㉙ 1 perceuse sans fil 21V et chargeur
- ㉚ 2 crayons papier
- ㉛ 1 tournevis testeur de tension 100-220V
- ㉜ 1 ruban adhésif isolant 5m
- ㉝ 2 mèches plates à fraiseur 12,7mm, 15,88mm
- ㉞ 5 mèches à bois 3, 4, 5, 6, 7mm
- ㉟ 1 mèche fraisée 6,35mm
- ㊱ 5 mèches à béton 3, 4, 5, 6, 7mm
- ㊲ 3 butoirs 4, 5, 8mm
- ㊳ 1 porte-embout magnétique 60mm
- ㊴ 10 mèches à métal 1,5-6mm

UTILISATION DE LA PERCEUSE SANS FIL 21V

■ DESCRIPTION DE SON FONCTIONNEMENT

- **Attention :** Avant d'effectuer des réglages ou des vérifications, vous devez toujours vérifier que la perceuse est éteinte et la batterie retirée.

Fonctionnement de l'interrupteur

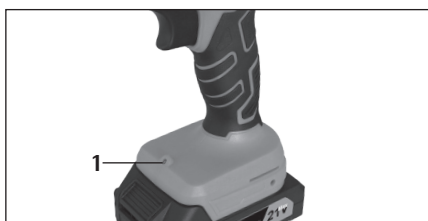


1 Gâchette marche/arrêt

Attention : Vérifiez toujours avant de mettre la batterie dans la perceuse que la gâchette marche/arrêt fonctionne correctement et qu'elle retourne sur sa position initiale ARRET lorsque vous la relâchez.

- Pour mettre la perceuse en marche, appuyez simplement sur la gâchette marche/arrêt. Plus vous enfoncez la gâchette, plus le nombre de rotations est élevé. Pour arrêter l'appareil, relâchez simplement la gâchette marche/arrêt.

Mise en marche de la lumière frontale



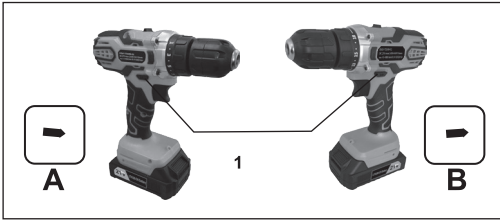
1 Lampe

Attention : Ne regardez jamais directement dans la lampe ou la source lumineuse.

- Activez la gâchette marche/arrêt pour mettre la lampe en marche. La lampe reste allumée tant que vous appuyez sur la gâchette marche/arrêt. Lorsque vous relâchez la gâchette, la lampe s'éteint.

Remarque : Nettoyez la poussière qui se dépose sur la lentille de la lampe avec un chiffon sec. Prenez soin de ne pas rayer la lentille pour que l'intensité lumineuse ne soit pas réduite.

Changement du sens de rotation



1 Inverseur du sens de rotation

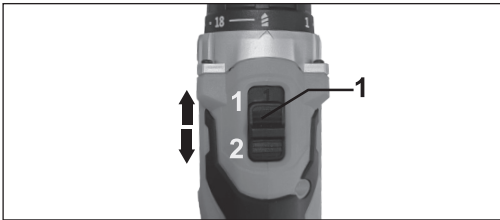
Attention : Vérifiez toujours le sens de rotation avant de commencer à utiliser la perceuse.

Attention : Activez l'inverseur du sens de rotation seulement une fois que la perceuse est à l'arrêt complet. Risque d'endommagement de la perceuse en cas de changement du sens de rotation alors que l'appareil est encore en marche.

Attention : Placez toujours l'inverseur du sens de rotation sur la position neutre lorsque la perceuse n'est pas utilisée.

- Réglez le sens de rotation à l'aide de l'inverseur : Appuyez sur le côté A pour une rotation vers la droite et sur le côté B pour une rotation vers la gauche.
- Sur la position neutre de l'inverseur du sens de rotation, le bouton marche/arrêt est verrouillé.

Changement du nombre de tours



1 Sélecteur du nombre de tours

Attention : Prenez soin que le sélecteur de vitesse soit bien placé sur une des deux positions disponibles. Risque d'endommagement de la perceuse si elle est mise en marche alors que le sélecteur se trouve entre les positions « 1 » et « 2 ».

Attention : Ne pas modifier le nombre de tours pendant que la perceuse est en marche. Risque d'endommagement de la perceuse en cas de non-respect de cette consigne.

Numéro affiché du nombre de tours	Nombre de tours	Couple de rotation	Champ d'application
1	faible	élevé	Fonctionnement avec charge lourde
2	élevé	faible	Fonctionnement avec charge faible

- Pour modifier le nombre de tours, la perceuse doit être éteinte. Faites glisser le sélecteur du nombre de tours sur « 2 » pour un nombre de tours élevé ou « 1 » pour un nombre de tours faible mais un couple de rotation élevé. Avant de commencer à utiliser la perceuse, vérifiez toujours que le sélecteur soit placé sur la bonne position. Si le nombre de tours de la perceuse diminue sensiblement pendant que la perceuse est utilisée sur la position « 2 », arrêtez la perceuse, faites glisser le sélecteur sur la position « 1 » puis reprenez le travail.

Réglage du couple de serrage



1 Anneau de réglage 2 Graduation

- Le couple de serrage peut être réglé en tournant l’anneau de réglage sur une des 18 (⇌) positions. Alignez la graduation sur la flèche située sur le châssis de la perceuse. Le couple de serrage minimum correspond à 1, le maximum à 18.
- Avant de commencer à utiliser la perceuse, faites un essai sur un endroit caché ou un matériau identique pour déterminer le couple de serrage approprié. Le tableau suivant donne un repère approximatif sur le rapport entre la taille de la mèche et la graduation.

Echelle		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Mèche		M4									M5						M6		
Mèche pour bois	Bois tendre (p.ex. pin)	-									Φ 3,5x22			Φ 4,1x38					
	Bois dur (p.ex. hêtre, chêne)	-									Φ 3,5x22						-		
		-												Φ 4,1x38					

■ FONCTIONNEMENT

Attention : Insérez toujours entièrement la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Attention : Si le nombre de tours diminue sensiblement, réduisez la charge appliquée ou stoppez vos travaux pour ne pas endommager la perceuse.

- Tenez la perceuse d'une main au niveau de la poignée et de l'autre main en-dessous de la batterie, pour contrer l'effet de rotation.



Fonctionnement de la perceuse

- Faites tourner tout d'abord l'anneau de réglage jusqu'à ce que la flèche soit sur le symbole (⚙️). Procédez ensuite comme décrit ci-dessous.

Utilisation dans du bois

- Pour une utilisation dans du bois, vous obtiendrez les meilleurs résultats avec mèche à bois qui est reconnaissable à sa pointe centrale. Celle-ci facilite le travail parce qu'elle permet d'enfoncer la mèche dans le bois.

Utilisation dans du métal

- Pour éviter que la mèche ne glisse sur la pièce en métal au-début, il est recommandé de frapper un renforcement à l'endroit souhaité en utilisant un poinçon et un marteau. Placez ensuite la mèche dans ce renforcement et commencez à percer.
- Utilisez un lubrifiant pour découpe pour percer du métal. Toutefois, le fer et le cuivre doivent être percés à sec.

Attention : Une pression trop importante sur la perceuse ne conduit pas à une accélération de la performance de perçage. Au contraire : Une pression trop importante conduit à un endommagement de la pointe de la mèche et par conséquent à une diminution de la performance ainsi qu'à une réduction de la durée de vie de la perceuse.

Attention : Tenez bien la perceuse et soyez prudent au moment où la mèche sort de la pièce à usiner. Un couple de rotation inverse élevé au niveau de la perceuse et de la mèche est appliqué lors de la percée du trou.

Attention : Une mèche coincée peut être dévissée simplement en changeant le sens de rotation. Tenez dans ce cas bien la perceuse pour qu'elle ne soit pas éjectée brutalement.

Attention : Les pièces à usiner de petite taille doivent toujours être fixées sur un étau ou similaire.

Attention : Si vous avez utilisé la perceuse en continu jusqu'à ce que la batterie soit déchargée, laissez la perceuse refroidir pendant 15 minutes avant de la remettre en marche avec une nouvelle batterie pleine.

ENTRETIEN

Attention : Vérifiez toujours que la perceuse est éteinte et la batterie retirée avant d'effectuer des travaux d'inspection et d'entretien.

Remarque : N'utilisez en aucun cas de l'essence, essence de lavage, diluant, alcool ou similaire. Risque de décoloration, déformation ou formation de fissures.

- Afin de garantir la SECURITE et la FIABILITE du produit, les réparations, autres travaux d'entretien et réglages doivent être effectués par un service technique autorisé.

RANGEMENT DE L'APPAREIL ET DE LA BATTERIE

- Rangez la perceuse dans une pièce sèche et sécurisée, hors portée des enfants. Ne placez aucun objet sur la perceuse.
- Chargez la batterie avant de la ranger.
- Chargez la batterie au moins une fois tous les trois mois, même en cas de non-utilisation, afin de la protéger d'éventuels dommages.
- Rangez la perceuse dans un endroit sec et sûr et hors portée des enfants. La température ambiante doit être entre 4°C et 35°C. N'exposez pas la perceuse aux rayons du soleil.
- Ne placez aucun autre objet sur la perceuse.

CHARGE PÉRIODIQUE DE LA BATTERIE

Pour éviter une décharge profonde, la batterie doit être rechargée tous les 3 mois, même lorsqu'elle n'est pas utilisée. Le non-respect de cette procédure annule la garantie de la batterie. Notre service technique peut déterminer si une batterie est profondément déchargée ou non.



AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil électrique» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

■ **SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL**

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

■ **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

■ SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

■ UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

■ **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

■ ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.
- c) **Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension, au cours d'une opération où la fixation peut être en contact avec un câblage caché.** Les fixations en contact avec un fil «sous tension» peuvent «mettre sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR LES PERCEUSES SANS FIL

1. Mettez un casque anti-bruit lors de l'utilisation de la perceuse. Les nuisances sonores peuvent entraîner des lésions auditives.
2. Utilisez une (des) poignée(s) d'appoint si elle(s) a (ont) été livrée(s) avec la perceuse. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures.
3. Tenez la perceuse électrique au niveau de la surface isolante de la poignée lorsque vous effectuez des travaux représentant un risque que la mèche entre en contact avec des câbles électriques cachés. En cas de contact avec un câble conducteur, les parties en métal non-isolées de la perceuse électrique peuvent également être conductrices si bien que l'utilisateur risque un choc électrique.

4. Prenez soin d'avoir une position sûre. En cas de travaux en hauteur, prenez soin que personne ne se trouve en-dessous.
5. Tenez bien la perceuse.
6. Maintenez vos mains à l'écart des parties en rotation.
7. Ne laissez pas la perceuse en rotation sans surveillance. Tenez toujours la perceuse avec vos mains.
8. Evitez d'effleurer la mèche ou la pièce à usiner directement après utilisation de la perceuse, parce que celles-ci sont encore très chaudes. Risque de brûlures.
9. Certains matériaux peuvent contenir des produits chimiques nocifs. Prenez des mesures de protection pour éviter tout contact avec la peau et l'inhalation de la poussière de travail. Respectez les consignes de sécurité du fabricant du matériau.

CONSIGNES DE SECURITE POUR LES BATTERIES

AVERTISSEMENT : NE laissez PAS la facilité ou la familiarité avec le produit (acquises par une utilisation répétée) vous entraîner à ne plus respecter strictement les consignes de sécurité. Une MAUVAISE UTILISATION ou un non-respect des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

1. Avant d'utiliser la batterie, veuillez lire toutes les consignes et avertissements indiquées sur le chargeur, la batterie et la perceuse.
2. **Si le temps de fonctionnement diminue sensiblement, arrêtez immédiatement la perceuse. Risque de surchauffe, d'éventuelles brûlures et même d'explosion en cas de non-respect de cette consigne.**
3. **Ne démontez jamais la batterie, ne l'ouvrez pas et ne la détruisez pas.**
4. **Ne court-circuitez jamais une batterie. Ne rangez jamais aléatoirement différentes batteries ensemble dans une boîte ou un tiroir, où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par des matériaux conducteurs.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones de bureau, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques car ces objets risqueraient d'établir une connexion entre les deux bornes. Court-circuiter les bornes des batteries peut entraîner des brûlures ou un incendie.
5. **N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Evitez de ranger la batterie dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil. Protégez la batterie contre la pluie et l'humidité.**
6. **La batterie ne doit pas subir de coups ou d'impacts.**
7. Si la batterie a coulé, ne mettez pas le liquide en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact par inadvertance, lavez-vous avec abondamment d'eau et prenez immédiatement contact avec un médecin.
8. Consultez immédiatement un médecin si une batterie a été avalée.

9. Maintenez la batterie propre et sèche.
10. Nettoyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec, s'ils sont sales.
11. Avant de l'utiliser, la batterie doit être chargée. Respectez toujours ce mode d'emploi et le procédé décrit pour charger la batterie.
12. Ne laissez pas la batterie en charge si elle n'est pas utilisée.
13. En cas de non-utilisation prolongée il peut être nécessaire de charger et décharger plusieurs fois la batterie afin de garantir une performance maximale.
14. La batterie est la plus performante lorsqu'elle est utilisée à température ambiante normale ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
15. **Même si vous voulez mettre la batterie au rebut, ne la rangez pas avec d'autres batteries d'autres appareils. Les différentes batteries doivent toujours être rangées séparément.**
16. **Chargez la batterie exclusivement avec le chargeur fourni. N'utilisez jamais un autre chargeur que celui conçu spécialement pour l'utilisation avec cet appareil.** Un chargeur conçu pour un type de batterie peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
17. Utilisez seulement une batterie conçue pour une utilisation avec cet appareil.
18. Rangez toujours la batterie hors portée des enfants.
19. Conservez le mode d'emploi original pour pouvoir le consulter ultérieurement.
20. Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
21. Mettez la batterie au rebut de manière appropriée.
22. Ne mélangez pas des batteries de différents fabricants, capacité, taille ou type dans un seul et même appareil.
23. Retirez la batterie de son emballage d'origine seulement lorsque vous voulez l'utiliser.
24. Respectez les polarités plus (+) et moins (-) et prenez soin d'utiliser la batterie correctement.
25. Ne rangez pas la perceuse et la batterie dans un endroit où la température atteint ou même dépasse. 50°C .
26. N'essayez jamais de brûler la batterie, même lorsqu'elle est très endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser dans un feu.
27. Prenez soin de ne pas faire tomber la batterie et de ne pas l'exposer à des coups.
28. N'utilisez pas une batterie endommagée.
29. Les batteries contenant du lithium-ion sont soumises aux prescriptions de la législation sur les matières dangereuses. Lors de transports commerciaux, p.ex. par un tiers ou un transporteur, des prescriptions particulières par rapport à l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées.

30. Pour la préparation de l'article à transporter, il est nécessaire d'avoir recours au conseil d'un expert en matières dangereuses. Veuillez respecter de plus une réglementation nationale éventuellement plus stricte. Recouvrez ou cachez les contacts nus et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne risque pas de bouger dans son emballage.
31. Respectez les consignes locales concernant la mise au rebut de batteries.

■ **REMARQUES POUR GARANTIR UNE DUREE D'UTILISATION MAXIMALE DE LA BATTERIE**

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement vide. Eteignez toujours la perceuse et chargez la batterie lorsque vous constatez que la performance de la perceuse diminue.
2. Ne rechargez pas une nouvelle fois une batterie qui est déjà pleine. Une surcharge peut entraîner une diminution de la durée d'utilisation de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante entre 10°C et 40°C. Laissez une batterie chaude refroidir avant de la charger.

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ÉLIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes.



■ ÉVACUATION DE LA BATTERIE

- Cette batterie lithium est au niveau de la technologie récente et vous servira pendant plusieurs années. Néanmoins, les batteries lithium contiennent des substances dangereuses pour l'environnement et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.
- Avant de mettre votre outil au rebut, retirez la batterie, cachez les bornes de la batterie avec une bande adhésive robuste et apportez-la dans un centre de recyclage afin qu'elle soit recyclée et mise au rebut en respectant l'environnement.



Li-ion



■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (Conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	TEDURA Coffre à outils, 286 pièces
No. d'article	248095
Température de fonctionnement	10–40 °C

Batterie:

Modèle	21 V max. = 2000 mAh
Type de batterie	Lithium-Ion (OX 18650)
Tension	20 V
Capacité de la batterie	2000 mAh
Durée de fonctionnement	env. 1–1.5 heures lorsque la charge est complète

Chargeur:

Modèle	DYS-2151000A
Valeur nominale d'entrée	100–240 V AC, 50/60Hz, 0,8 A max.
Valeur nominale de sortie	21.5 V 1000 mA
Température de charge recommandée	4–35 °C
Durée de charge	env. 3–5 heures
Niveau de puissance sonore	LpA = 78 db(A)
Recommandation	Mettez une protection acoustique/ casque Portez des lunettes de protection
Valeur de vibration	0.82 m/s ²
Perte de pression	K 1.5 m/s ²
Conforme aux directives UE	oui
Certifié	CE
Garantie produit	2 ans



Sous réserve de modifications techniques.

- Valeurs acoustiques mesurées déterminées selon EN62841.
 - La valeur de vibration et la valeur d'émission acoustique spécifiées ont été mesurées selon une méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Les deux valeurs peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.
- ⚠ AVERTISSEMENT** : Les émissions de vibration et acoustiques lors de l'utilisation d'un appareil électrique peuvent différer des données indiquées en fonction de la manière dont l'appareil est utilisé, en particulier la surface travaillée, selon les exemples suivants et autres variations, comment l'outil est utilisé :
- Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés.
 - Si l'outil est en bon état et si les travaux de maintenance ont été effectués correctement.
 - L'utilisation de l'accessoire approprié pour l'outil et la vérification qu'il est tranchant et en bon état.
 - Si les poignées sont bien fixées et si les accessoires prévus pour la protection du bruit et des vibrations sont utilisés.
 - L'utilisation de l'outil conformément à sa construction et ce mode d'emploi.
 - **Cet outil peut entraîner un syndrome de vibration main-bras s'il n'est pas utilisé correctement.**
- ⚠ AVERTISSEMENT** : Pour être précis, une estimation du niveau de nuisances dans des conditions réelles d'utilisation devrait prendre en compte tous les éléments du cycle de fonctionnement, comme p.ex. les temps pendant lesquels l'appareil est éteint et tourne à vide, sans être vraiment utilisé. Le niveau de nuisances peut ainsi être considérablement réduit sur toute la durée de fonctionnement.
- Vous minimisez ainsi le risque d'une nuisance sonore ou due à des vibrations : Utilisez toujours des outils tranchants. Prenez soin des outils conformément à ce mode d'emploi et maintenez-les toujours bien lubrifiés (si nécessaire). Si l'outil est régulièrement utilisé, nous vous conseillons d'investir dans un accessoire entraînant peu de vibrations et de bruit. Planifiez vos travaux pour les étendre sur plusieurs jours s'ils entraînent d'importantes vibrations.

